

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9307

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20
SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, VIERNES 29 DE JUNIO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION :
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

EL PROBLEMA DE CATALUÑA EN EL PARLAMENTO

Fue a nuestro juicio un error del Gobierno plantear ayer en la Cámara el debate sobre la actitud de la Generalidad de Cataluña en el asunto de los contratos de cultivos. Y fue un error porque se perdió una tarde para la discusión de los presupuestos, y son muy pocos los días—sólo cinco—que faltan para legalizar la situación económica del segundo semestre del año. A estas alturas, el primer deber del Parlamento es terminar de discutir los presupuestos y aprobarlos antes del sábado, que es la fecha tope. Esto es lo que más importa; lo que preferentemente interesa al país, siquiera sea la obra presupuestaria que la Cámara examina la que requiere el nuevo régimen para la necesaria reconstrucción de España, victima de la falta de estudio y orientación en la economía nacional. Después de aprobados los presupuestos pudo discutirse con toda la amplitud que se hubiera querido el nuevo problema que crea la Generalidad, y aún abrirse debate sobre otros asuntos más o menos trascendentales, pero nunca de la importancia del que ayer dejó paso a un tema aprovechado para fines políticos.

Pero el hecho es que ayer se desarrolló en la Cámara el debate sobre la actitud de la Generalidad frente al fallo del Tribunal de Garantías respecto a la ley de Contratos de cultivos en Cataluña, y forzoso ha de sernos, aceptando la realidad, escribir unas líneas de comentario, mejor de resumen, que permitan al lector, sin necesidad de fatigar su atención en la lectura de amplias informaciones, darse cuenta de la situación del Gobierno y de los grupos parlamentarios después de una jornada que se anunciaba catastrófica.

No hubo tal catástrofe. Ni tampoco sorpresas. Los señores Prieto, Maura y Azaña desarrollaron el juego político que se esperaba en favor de la Generalidad; pero con un objetivo tan mal disimulado

Comentarios sobre la situación de Alemania

París, 26.—En las cancillerías europeas, fuera de Alemania, hay muchas expectativas sobre los rumores de inminentes cambios, no solamente en la composición del Consejo de ministros alemán, sino también en la misma orientación de las miras políticas del Reich. Aunque los comentaristas antinazistas afirman que Hitler ya está acercándose al fin de su régimen, tanto que la crisis económica y financiera, como por el su puesto fracaso de las gestiones para el apoyo de Italia contra el aislamiento político de Alemania, se cree entre los observadores neutrales que las dificultades son principalmente internas y que se deben a la actitud de los capitalistas e industriales alemanes, combinada con la supuesta antipatía del todopoderoso «Reichswehr» para las legiones de camisas pardas de Hitler.

Se dice que el discurso de Von Papen acentuó el cisma entre los derechistas, que representan a los intereses financieros e industriales, es decir, Hindenburg, Goering y Von Papen, y a la izquierda, Goebbels, representando una tendencia cada vez más izquierdista, con miras hacia el comunismo. No se debe olvidar que se decía hace poco que con el triunfo de los «nazi» había desaparecido la amenaza del comunismo en Alemania.

Se reconoce que hay mucha intriga política en Alemania, en estos días, y algunos observadores franceses, dicen que hay un movimiento muy fuerte hacia una dictadura militar que tendrá como propósito reforzar la influencia derechista el Gobierno del Estado, pero que dejará a Hitler como el líder nominal para no desilusionar al pueblo alemán, cuyo idealismo nacional-socialista, es tria en la personalidad del caudillo «nazi».

Al mismo tiempo, parece, que el ex Kaiser ha recogido sus perdidas ambiciones de volver a ocupar el trono de los Hohenzollern. Es muy interesante que el ex Kaiser haya escogido el momento actual para comenzar su campaña en pro de la restauración. En muchas partes se interpreta este acto como un indicio de que el régimen de Hitler se está acercando a una verdadera crisis de política interna, enconada, naturalmente, por el callejón sin salida en que se encuentran las relaciones comerciales exteriores.

¿COMO ESTABLECER UNA CRONOLOGIA PREHISTORICA?

Si leéis con detenimiento los diarios, no habréis dejado de observar la constancia con que las agencias de prensa asignan a los fósiles que se descubren un número concreto de años, que se cifra en millares y aún en millones de ellos.

Esa manía de concretar en asuntos que no se prestan a ello, procede sencillamente de Norteamérica. El geólogo Osborn ha escrito al respecto cosas extremadamente regocijantes, y hay que dejar a los buenos yanquis la responsabilidad de sus afirmaciones.

Si insisto en ello, es porque compruebo con estupor que todas las necesidades publicadas a propósito de supuestas cronologías prehistóricas encuentran crédito en lectores, forzadamente ignorantes. Uno de ellos, por ejemplo habiendo leído que el hombre de la Chapelle-aux-Saints databa de 400.000 años, me escribió lo siguiente: ¿Como conciliar esa antigüedad con los datos de la Biblia?

La pregunta es completamente inadecuada. A mi vez le escribí: ¿Quiere usted decirme en qué versículo de la Biblia ha notado usted que se le asignaba una edad determinada a la humanidad? Todavía espero la contestación.

Se podría creer que el abandono de esos sistemas cronológicos fue debido, sobre todo, a los progresos de la geología. Nada de eso. Ya en el siglo XVII, el Padre Petau protestaba contra la pretensión de fijar fechas a los referidos por la Biblia, y muchos exégetas estaban de acuerdo con él.

Las genealogías bíblicas ofrecen ciertamente lagunas, de conformidad con la costumbre oriental, y es muy probable que los autores sagrados no hayan mencionado más que los nombres de los cabezas de dinastía, por decirlo así.

Y la mejor prueba de que todas las cifras indicadas descansan en datos completamente arbitrarios, es que los cálculos de los cronólogos varían a menudo de doble a sencillo.

Científicamente hablando, una sola fecha es cierta: de conformidad con todos los descubrimientos recientes, la Historia no puede remontarse más allá de 3.400 años antes de nuestra era cristiana. Sabemos también por el estudio de las constelaciones que hacia el año 4000 antes de Jesucristo, existía un pue-

blo civilizado, que habitaba al Sur del mar Caspio.

Así, pues, más allá del año 4000 reina la noche, es la prehistoria. Y a partir de dicha época es imposible fijar fechas exactas sobre los restos prehistóricos que de continuo se hallan.

Sin embargo, en lo que respecta a la presencia del hombre en la Europa occidental, la mayoría de los prehistoriadores, con ayuda de datos coincidentes, están conformes en asignar una duración de doce mil años a las razas que han vivido desde el último período glaciario europeo. Desde luego, esas razas habrán sido precedidas por otras, y en nuestra regiones cabe notar la presencia de hombre casi desde el principio del período cuaternario: es decir, en el seno de un clima cálido.

La alternativa de climas cálidos y fríos ha hecho pensar a algunos prehistoriadores que se trataría de un período de 26.000 años, igual a la precesión de los equinoccios, que invierte las estaciones en los dos hemisferios terrestres.

Son esas consideraciones simplistas, prontamente desvanecidas ante una ciencia más completa.

Los geólogos han descubierto períodos glaciarios en todas las épocas geológicas y hasta en las regiones de latitud tropical. Para explicar el hecho se han invocado las causas más diversas: re-erudencia de la actividad volcánica, variaciones periódicas del calor emitido por el Sol, etc. En realidad, el problema dista tanto más de estar resuelto, cuanto la geología de muchas regiones terrestres está todavía desconocida.

Es cierto que el Sol llegó a tener un volumen mucho mayor que el actual; la longitud de los días y de las noches polares, no era, pues, la que tiene hoy, y se han producido pulsaciones en la esfera solar, cual ocurre con algunas estrellas bien conocidas; no hay duda de que el fenómeno, no haya producido variaciones climáticas de importancia.

En resumen: nuestra ciencia no está todavía bastante adelantada para que tengamos la pretensión de formular cifras exactas acerca de la edad de la humanidad. ¿Habrá que sorprenderse de ello cuando vemos que se ignoran todavía los secretos del asunto Stavisky, cuyas peripecias datan del año pasado?

ABATE TH. MOREUX

NOTAS ACTUALES

INTOLERABLE

Resulta verdaderamente indignante, intolerable, el tono altanero, la desfachatez y el cinismo que vienen empleando los hombres de la Dictadura, los que durante siete años acreditaron sus grandes talentos limpiándole las botas al general Primo de Rivera.

Estos señores, que con tanta vocación hicieron de asistentes del dictador, que tan habituados estaban a obedecer y callar y a que, al más leve asomo de discrepancia, les corrieran las espuelas por los ijares, se sienten ahora muy dignos y no pasan por movimientos mal hecho.

«Lo patriótico no es callar; lo patriótico sería hablar para que el país pudiera conocer lo ocurrido», gritaba el otro día, retador, el señor Calvo Sotelo en el Parlamento... ¡Qué frescura!... Siete años estuvo el señor Calvo Sotelo sirviendo al más vergonzoso régimen de silencio y clandestinidad. ¿De qué se le enteraba al país durante la Dictadura? ¿Es que se podía entonces ni preguntar siquiera? Bien sabe el señor Calvo Sotelo que, no ya los diputados—que no existían—ni la Prensa—que estaba amordazada—sino que ni él mismo, en el secreto de los Consejos, podía interrogar al general, sino únicamente limitarse a recibir la orden y callar... ¡Y éste es el señor que ahora no puede tolerar de ningún modo que el Gobierno demore unas horas el informar a la Cámara y al país sobre el estado de la cuestión de Cataluña!... El ex asistente de Primo de Rivera, el que iba todas las mañanas a tomar la orden para cumplirla a ciegas sin rechistar, se siente ahora ofendido en su dignidad por cada minuto que el Gobierno retrasa el dar cuenta de lo que ocurre, y tan celoso defensor de la soberanía popular no puede por menos de

consignar su airada protesta. Claro, ¿cómo va a consentir don José Calvo Sotelo—¡don José Calvo Sotelo!—que se gobierne ni un minuto sin informar minuciosamente al país de todas las cuestiones y sin someterlas a libre examen y discusión?... «Lo patriótico no es callar; lo patriótico sería hablar para que el país pudiera conocer lo ocurrido...» ¿Quién más indicado que don José Calvo Sotelo—¡don José Calvo Sotelo!—para pronunciar semejantes palabras?

El desparramo y las pretensiones de este personaje entran ya en lo francamente bufo. En su grotesca vanidad ha llegado hasta decir que fué ministro de Hacienda, cuando todo lo más fué una especie de contable del general Primo de Rivera... Y, claro, como entonces el general no le dejaba tener iniciativas ni opinar y lo mantenía constantemente a raya, dentro del papel de asistente más o menos aventajado; no podía lucir sus talentos de estadista, y, por lo visto, quiere ahora desquitarse. Tiene mucha prisa en ejercitar sus dotes de hacendista y de parlamentario, cosa que no pudo hacer bajo la Dictadura ni en el ministerio de Hacienda ni en la Asamblea. Por eso, en cuanto llegó de París se precipitó a enjartarnos su pomposo discurso sobre Hacienda.

Estamos asistiendo a los primeros desfogues de una vanidad reprimida. El señor Calvo Sotelo, durante la Dictadura, estuvo sentado en la poltrona del ministerio de Hacienda y en un escaño del Congreso; pero sin permitirle hacer de ministro ni de diputado. ¡Por qué tormento no pasaría este parlanchin pedante!... De ahí su incontinencia de ahora al verse libre en un Parlamento de verdad,

La Eléctrica Mahonesa, S. A.

En el sorteo de obligaciones realizado para determinar las que han de ser amortizadas el 1 de julio próximo, correspondió la amortización de las que llevan los números siguientes:

5, 23, 25, 26, 42, 44, 67, 75, 78, 83, 114, 117, 144, 148, 149, 150, 153, 155, 176 y 181.

Lo que se hace público para que los señores tenedores de obligaciones puedan proceder al cobro de las mismas, a partir de 1 de julio próximo, en las oficinas de esta sociedad o bien en el Crédito Mercantil de Menorca, indistintamente.

Al mismo tiempo, quedará abierto en la misma fecha el pago del cupón número 9 de las obligaciones emisión 1930 y el del cupón número 2 de las emitidas en 1933, todos con vencimiento en 1 de julio próximo.

Mahón 19 de junio de 1934.—El Presidente, Antonio Riudavets.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1933 en venta en la Tipografía Mahonesa

Confiamos en que cuando se acabe de desahogar adquiera cierto sentido de la medida y, sobre todo, del ridículo.

MARIANO BENLLIURE Y TUERO

CRONICA DE MADRID

EPI SODIO

(De «El Pueblo»)

Queremos destacar un episodio de la Prensa madrileña. Vale la pena de ponerlo en un cuadro.

Han sido actores de él «La Epoca» y «El Siglo Futuro», dos periódicos de la Edad Media.

Verán ustedes... El primero de aquellos diarios viene haciendo hace tiempo una campaña fascista que enciende el pelo. Sus redactores, la gente de Renovación Española, le han puesto cerco a todo lo liberal: a la República, a la Constitución, al Parlamento, a la democracia.

Más de una vez nos hemos lamentado de que un periódico tan lustroso de tradición generosa, de principios de la revolución, haya caído en la sima del totalitarismo más vergonzoso. El propio marqués de Valdeiglesias se ha lamentado, con nosotros, de semejante retroceso. Pero la vida manda, etc., etc.

Ello es que en «La Epoca» no se habla ya más que de organizar células fascistas, de producir una catástrofe nacional para restaurar el régimen barrido, de estados fuertes, de cañones y de imperialismos.

Y de tal modo habrá impresionado ese nuevo aspecto del diario canovista al conde de Rodezno, jefe de la minoría tradicionalista del Congreso, que ha es-

crita en «El Siglo Futuro» un artículo de franco encandilamiento por esta presentación reciente de «La Epoca» y de desprecio para la «época» anterior del colega, al que llama, refiriéndose a su conservadurismo liberal, necio, inicuo y vacuo.

Hasta aquí el hecho no tiene nada de particular. Pero cuál no sería nuestra sospecha cuando, al abrir anoche «La Epoca», nos encontramos con la reproducción del artículo de Rodezno en lugar presente y con un comentario lleno de fervor.

Poco más allá, en la misma plana, una crónica de sociedad de «Mascari-lla» parecía recibir un gusto mortificante el chaparrón del carlista. ¿No es el mismo marqués de Valdeiglesias el dueño de «La Epoca»? Y si lo es, ¿cómo permite que «adornen» el periódico con las mayores censuras y palabras feas que se le pueden dirigir a la historia de uno, que, después de todo, tiene bastante más importancia que el botón evocador que se lleva en la solapa?

Nos produce cierta pena el episodio. Con «La Epoca» del buen tiempo, de quince años, contábamos noblemente muchas veces. Ahora no tenemos sentimientos ni beligerancia de ella, no por altanería, que estas cosas no las tenemos nosotros, sino porque la discusión tro-

Crónica local y general STADIUM MAHONES

DOMINGO DIA 1 DE JULIO
A las 5 y media de la tarde

El esperado encuentro de futbol, entre los clubs

C. D. Villacarlos *contra* C. D. Menorca

para la posesión de la copa regalo de un entusiasta villacarolino.
el C. D. Villacarlos por 1 a 0

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'50. Señoras y niños 0'15.

NOTA: Si una vez empezado el partido tuviera que suspenderse el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

Saludo
Acompañado de su distinguida señora doña María Andreu y de sus hijos, ha llegado esta mañana el digno comandante de ingenieros nuestro estimado amigo don Francisco Pou Pou, jefe del grupo mixto autónomo número 2.

Los señores Pou Andreu han marchado a Villa Carlos donde fijarán su residencia.

Les dirigimos atento y afectuoso saludo de bienvenida y deseamos les sea grata su estancia en Menorca.

Mejora en una caseta del Estado
Después de importante reforma efectuada en la caseta «Vigia de Torretes» hoy se ha hecho la entrega de la misma mediante los trámites oficiales.

Aquella ha quedado en inmejorables condiciones en comparación a lo que estaba antes.

La vida privada de Enrique VIII
Hoy viernes a las 9.15 tendrá lugar en el Teatro Principal el solemne estreno de la película London Films, presentada por los artistas asociados LA VIDA PRIVADA DE ENRIQUE VIII, formidable creación del notabilísimo actor Charles Laughton bajo la refinada y fastuosa realización de Alexander Korda.

Las aventuras conyugales del Barba Azul de Inglaterra, el rey que tuvo seis esposas.

Tenemos entendido que se trata de un film importante y magnífico.

Nota comercial
Exportación.—El buque correo se llevó ayer tarde para Barcelona, doce toneladas de carga general, entre ella 49 cajas con queso, 13 con langostas vivas, 18 bultos con huevos, 30 con calzado, 36 jaulas con aves y conejos, 45 sacos y cajas con alpargatas con planta de goma, 68 bocoyes y bidones vacíos y otras mercancías.

Importación.—Procedente de Palma y Valencia, ha traído hoy el buque correo 17 toneladas de carga general.

Exploradores de España

Agrupación en Mahón
Mañana sábado 30 del actual, saldrá un grupo que pernochará en «Calallonga» y el domingo día 1 de julio, los que quieran se reunirán a las 8-30 en el local social, para dirigirse al mencionado sitio.

Mahón 29 de junio de 1934.—Francisco Seguí.

CASA SANS

FORNELLS

A seis pesetas el cubierto de dos platos siempre con la ideal «caldereta de langostas».

De viaje
En el vapor «Jaime II» salieron ayer tarde para Barcelona sesenta y siete pasajeros, entre ellos don Pedro Falcó y familia, don Pedro Cornalla y familia, don Francisco Salamanca, don Carlos Martínez, algunos marineros y soldados.

—Procedentes de Palma, han llegado hoy en la moto-nave «Ciudad de Ibiza» cuarenta y cuatro pasajeros, entre ellos el Subdelegado Marítimo de Mahón don Bartolomé Bauzá Sansó, el Subdelegado de pesca de Ciudadela don Juan Serra Bonet, el Vicepresidente de la Diputación Provincial don Antonio Tuduri Carreras y señora, la señorita Inés Vives Llull, el procurador de los tribunales don Miguel Alejandro Prieto, doña Mariana Llambías, doña Guillermina Ballester, y don Ramón Ballester Llambías.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería número 39.
Guardia Aduana. Regimiento de Infantería número 39.
Jefe de Día. Comandante de Artillería don Francisco Jiménez.
Imaginería. Coronel de Infantería don Antonio Perales.
Visita Hospital. 1.º Capitán de Artillería.
Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

pezaría con la incompatibilidad fundamental y se apagarían todas las voces.
El conde de Rodezno quiere, en cambio, sellar su amistad con los dirigentes de «La Epoca» de hoy; a ver si unos y otros llegan a unificar coronas y dan con un rey medio decente...
¡Vamos...! ¡Vamos...!
ARTURO MORI

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA «COLISEUM»

VIERNES 29 JUNIO DE 1934. FESTIVIDAD DE SAN PEDRO
EXTRAORDINARIA sesión a las 9'45 noche para presentar la grandiosa película
DIALOGADA EN ESPAÑOL titulada

La vida privada de Enrique VIII

Las aventuras conyugales del Barba Azul de Inglaterra, el rey que tuvo seis esposas. Magnífica y fastuosa presentación, magistralmente interpretada por CHARLES LAUGHTON.

ROBINSON MODERNO por DOUGLAS FAIRBAKNS

CASINO DEL CONSEY

HOY VIERNES, FESTIVIDAD DE SAN PEDRO CINE Y BAILE

A LAS 4 Y A LAS 6'30: ENTRADA UNICA 0'40

La Hacienda en peligro Drama de cow-Boys
Bellezas de Menorca Revista menorquina

NOCHE DE 10 A 1

Gran Baile por American Orchestrina

SABADO: Sensacional acontecimiento:

!!! LA FIERA DEL MAR !!!

SALON VICTORIA

Esta Empresa participa a sus asiduos concurrentes y al público en general que, siguiendo la costumbre establecida, al llegar esta época de calor se suspenden las sesiones hasta septiembre.

Ayuntamiento de Mahón

Amortización de obligaciones

En el sorteo de amortización del Empréstito de este Ayuntamiento de 240.000 pesetas al interés del 6 por 100 anual, efectuado en la sesión que tuvo lugar ayer, resultaron amortizadas las obligaciones siguientes:

Serie B. 500 pesetas: Números 9 al 16, 33 al 40, 137 al 142, 215, 216 y 369 al 376.

Lo que se anuncia para que los tenedores de obligaciones puedan proceder al cobro de las amortizadas.

Mahón 28 de junio de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Noticias marítimas

Buques correos

Con el pasaje, valija y carga, salió ayer tarde para Barcelona el vapor «Jaime II».

—Esta mañana ha llegado la moto-nave «Ciudad de Ibiza» procedente de Palma, con el pasaje, valija y carga. Capitán don Ricardo Samaranch.

Saldrá esta noche a las ocho, para Palma.

—Mañana debe llegar la moto-nave «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona.

Veleros

Procedente de Barcelona, fondeó ayer por la mañana la balandra «Centaurus», de la matrícula de Ibiza. Patrón don Francisco Castelló.

Ha traído carbón mineral para los depósitos «Combustibles, S. A. Carbones».

Despacha el buque el agente de aduanas señor Vives.

—Después del mediodía llegó ayer el «Pons Martí» procedente de Barcelona, con el completo cargo de mercancías. Patrón don Miguel Mercadal.

Nuestro puerto antaño

El año pasado en igual fecha estaba nuestro puerto animadísimo con motivo de la visita de la escuadra española compuesta de los submarinos «C 2», «C 3», «C 4», «C 5» y «C 6», «B 3» y «B 5» y los destructores «Sánchez Barcaiztegui», «Almirante Valdés», «Leopoldo», «José Luis Díez» y el crucero «Méndez Núñez».

Liga Marítima

Verbena

Animadísima y lucida resultó la gran verbena celebrada anoche en el local social de Calafiguera.

La terraza ofrecía hermoso aspecto a la hora de la cena, sentándose a las mesas que había preparadas noventa comensales, predominando las señoras y señoritas con elegantes vestidos.

Concurrieron a la fiesta algunos socios y familias de Ciudadela y de Alayor, saludándoles el Presidente de la Liga Marítima señor Rodrigo Vinent que les agradeció la asistencia al acto.

Al tocar el paso-doble la «American Jazz», dirigida por el violinista señor Cardona, aplaudió la distinguida concurrencia y seguidamente danzaron innumerables parejas.

La fiesta terminó a las tres de la madrugada.

En el andén los autos particulares se estacionaron en larga hilera.

En resumen: la fiesta se desenvolvió dentro del mareo de alegría y corrección, y es probable que de vez en cuando, se repitan.

La Liga tiene hoy renombre y es un crecido número de socios que corresponden con su asistencia a las fiestas que se organizan.

De la industria del calzado

LAS IMPORTACIONES LIBRES DE DERECHOS DE ADUANA

Recibimos las siguientes líneas para su publicación:

«Gracias a la activa labor e inteligentes gestiones de los diputados por Baleares señores don Bartolomé Fons y don Teodoro Carer, se ha conseguido por la Unión Nacional de Fabricantes de Calzado que todo calzado de fabricación nacional confeccionado total o parcialmente con suela o piel que, transportado incluso por vía postal, se devuelva a la Península o Islas Baleares, no pague ningún derecho de Aduanas. El Decreto ha aparecido en la Gaceta del 20 del actual.»

De esta forma se resuelve de una vez el problema que pesaba sobre los exportadores de calzado y con toda facilidad se podrán reimportar todas las muestras y expediciones que se hayan enviado tanto a Canarias, como al Norte de África y Extranjero: incluyendo todo lo que sa'ga de la Península e Islas Baleares—como especifica bien el Decreto—por vía postal, extremo que antes representaba una verdadera dificultad, y la mayoría de las expediciones de calzado se hacen actualmente por paquetes postales.

Nos es grato hacer nuestra felicitación a los fabricantes de calzado y a su Unión Nacional, lo mismo que el agradecimiento de la Industria a nuestros diputados por demostrarse de esta forma el rendimiento que saben obtener de su labor e intervención en las Cortes...

(De «La Última Hora».)

UNION SPORTIVA

Aviso

Se convoca Junta general ordinaria para el próximo sábado día 30, a las 9 de primera convocatoria y a las 9'30 de segunda, para renovación de cargos en la Directiva y tratar de otros asuntos, la reunión tendrá lugar en el local social Santa Catalina, 4.—La Junta.

Excursionistas

A las 8 de la mañana saldrá de la Plaza Arrabaleta, los domingos, un autobus para Fornells y regresará a las 7 de la tarde.

Precios de ida y vuelta 5'00 pesetas. Idem del hotel con su clásica caldereta de langosta 5'50 pesetas.

Para inscribirse al «AMERICAN BAR»

VENDO

Casa y tienda de comestibles en Villacarlos. Por ausentarme.

Razón: Capitanes Galán y García, 71-73

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

Próximo traslado nuevo local

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escríbame

S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

Las carreteras de Baleares

La nota de la reunión En el Gobierno Civil se ha facilitado la siguiente nota:

«Bajo la presidencia del señor Gobernador Civil don Juan Manent y con asistencia de todos sus vocales, señores don Manuel García Briz Jefe de Obras Públicas, don Francisco Juliá, don Bartolomé Fons y don Jaime Enseñat, se ha reunido la Ponencia de Carreteras de Baleares.»

La Ponencia se ha enterado en detalle del Proyecto de Ley que el Consejo de Ministros autorizó al de Obras Públicas para presentar a las Cortes, comentándolo en término altamente favorable.

Se acordó hacer público que el criterio de la Ponencia ha sido y continúa siendo el de no perjudicar en lo más mínimo el personal de la actual Jefatura de Obras Públicas cuya colaboración se estima indispensable para el desarrollo de la labor de la Junta.

Se cursó al señor Ministro de Obras Públicas el siguiente despacho firmado por el señor Gobernador:

«Reunidos bajo mi presidencia Ponencia Carreteras Baleares han acordado agradecerle sus trabajos relativos carreteras Provincia y suplicarle encarecidamente consiga convertir su proyecto en Ley antes anunciadas vacaciones parlamentarias por reclamarlo con urgencia interés general.»

Banco de Menorca

En la Junta General ordinaria de accionistas celebrada el día 14 del corriente, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 marzo último, un dividendo activo equivalente al 5 por 100 del capital en circulación.

El pago queda abierto desde luego en la Caja de estas oficinas y en las Sucursales de Ciudadela y Alayor y se hará efectivo contra entrega del cupón número 21.

Mahón a 15 de junio de 1934.—Por el Banco de Menorca.—El Gerente, Camilo Hernández.

SEÑORAS:

EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefactores comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19

CAMPO DE LA UNION DOMINGO DIA 1 Tarde a las 5 en punto

Aficionados mahoneses! ¿No queréis deleitaros con una tarde de buen futbol? Acudid a presenciar el **C. D. NACIONAL UNION SPORTIVA** Campeón de Menorca, de 2.ª categoría, que tantas victorias lleva obtenidas sobre casi todos los equipos de primera, contra

PRECIOS: Entrada general 1'00 ptas. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y Niños 0'15.
NOTA: Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender por cualquier motivo, el público no tendrá derecho a reclamación alguna.

SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

El asunto palpitante que más interesa y apasiona es todavía la cuestión catalana, motivo de reuniones, conferencias y cabildos

La sesión del Congreso ha sido algo movida y accidentada, ha continuado el debate sobre el proyecto de presupuesto del ministerio de Instrucción

Siguen los atracos escandalosos y como muchos los atribuyen a los sindicalistas, la C. N. T. de Málaga ha publicado una protesta

La política y la cuestión catalana

La tarde parlamentaria

En el Congreso el Presidente señor Alba declara abierta la sesión a las 4; en el banco azul el Ministro de Justicia señor Cantos y el de Instrucción señor Vilalobos.

Los monárquicos y tradicionalistas alborotan y escandalizan porque se ha aprobado el acta anterior sin darles tiempo para pedir votación nominal.

Se pasa al orden del día y al aprobarse varios dictámenes menudean los escándalos.

Se discute el presupuesto del Ministerio de Instrucción y se aprueban los cuatro primeros artículos del capítulo primero sin darse cuenta apenas de ello la Cámara.

Los monárquicos presentan enmiendas y las defienden extensamente, incluso se dedican para ello a contar cuentos. El señor Rodezno anuncia la obstrucción por haberles prometido el jefe del Gobierno la discusión de algunos dictámenes que les interesan y no haber cumplido el ofrecimiento.

Don Bruno Alonso defiende una enmienda en favor de una consignación para la Universidad de verano de Santander. Le interrumpe el tradicionalista señor Comín y Bruno Alonso le llama borracho. Se golpean como energúmenos entre el mayor escándalo.

Se desecha la enmienda y se aprueba el capítulo segundo. En la discusión del tercero se desechan varias enmiendas y bastantes votos particulares.

Se suspende la sesión a las nueve de la noche para reanudarla a las 10-30.

Populistas en discordia

En la reunión que esta mañana celebró la minoría de Acción Popular Agraria discreparon varios en lo relativo al proyecto de concesión de plenos poderes al Gobierno.

Terminó la deliberación sin llegarse a un acuerdo.

La noticia de haber surgido discusiones entre los cedistas produjo un gran revuelo y levantó una tempestad de comentarios.

Andanzas y cabildos

En el despacho de Ministros del Congreso conferenciaron los señores Samper, Gil Robles y Cambó. Después estuvo allí don Melquiades Alvares.

En el despacho del Presidente del Congreso don Santiago Alba estuvo el jefe del Gobierno señor Samper en conversación con los cavernícolas Goicoechea y Rodezno.

En virtud de esta última entrevista los monárquicos desistieron de sus propósitos de obstrucción.

El señor Gil dijo que en la conferencia que se celebró en el despacho de Ministros se cambiaron impresiones sobre el plan parlamentario y que creía que las Cortes se cetrarian el sábado.

Los cedistas

Añadió el señor Gil a lo antedicho que los cedistas mantienen el criterio siguiente:

Antes de que se autorice al Parlamento de la Generalidad para legislar en materia de contratos de cultivo, haga aquella en nombre de Cataluña una demostración de acatamiento a la República.

Después de esto se harán las concesiones que sean procedentes.

En la reunión que celebró por la tarde la minoría de Acción Popular se acordó el criterio que estos diputados mantendrán en el Salón de Sesiones, pero se guardó reserva respecto a tal acuerdo.

Gil Robles dijo que seguramente se modificaría el dictamen sobre el proyecto de concesión al Gobierno de poderes excepcionales por haber surgido una dificultad ante el artículo 19 de la Constitución.

La comisión dictamina

La comisión correspondiente dictaminó sobre el proyecto de concesión de poderes excepcionales al Gobierno.

Reunida aquella comisión en el despacho de la presidencia se dedicó a una deliberación muy laboriosa.

Votaron en contra del dictamen que se propone los monárquicos de ambas cavernas, o sean Renovación Española y Tradicionalistas, los de izquierda republicana y los socialistas. Los restantes votaron en favor del dictamen o sea por la concesión de poderes excepcionales que solicita el Gobierno:

El diputado Pellicena ha formulado voto particular que se ha antepuesto al proyecto del Gobierno como adición en el sentido de que ante todo se hará respetar la sentencia que dictó el Tribunal de Garantías Constitucionales al anular la ley de cultivos votada por el Parlamento catalán.

Ultimas impresiones

A última hora celebraron una nueva entrevista los señores Gil Robles y Samper.

El Presidente del Congreso señor Alba ha manifestado que no cree puedan cerrarse las Cortes el sábado porque hay todavía muchos asuntos pendientes.

Después de conferenciar con Alba, dijo el Jefe del Gobierno Samper que en la entrevista con los monárquicos no

se decidió fecha para la clausura de Parlamento sino la labor que debe aprobarse y que interesa al Gobierno.

Madrid 28 a las 23 30

Crónica general

Los vinicultores

Don Melquiades Alvarez presentó al Jefe del Gobierno señor Samper una comisión de asturianos encargada de pedir que se aplaque la discusión del proyecto de desgravación de vinos.

Los diputados vitivinícolas han anunciado que harán obstrucción en caso de no presentarse al Congreso el proyecto de desgravación de vinos y monopolio del alcohol. El jefe del Gobierno señor Samper les prometió resolver este asunto.

Los atracos escandalosos

En Rentería unos pistoleros penetraron al mismo tiempo en las sucursales de los bancos de San Sebastián y Guipuzcoano, encerraron a la dependencia, se llevaron noventa y ocho mil pesetas y huyeron en dos autos, mientras sembraban la carretera de tachuelas para evitar o dificultar la persecución.

Desde San Sebastián enviaron autos ocupados por la fuerza pública que persiguieron a los atracadores y en Pasajes detuvieron después de un tiroteo a uno de los vehículos ocupados por los bandidos. Un atracador resultó herido en una mano.

El otro auto de los saltadores huyó y fué alcanzado en Monte Ulía y detenidos los ocupantes, después de cambiarse disparos. En total siete detenciones en los que les fueron ocupadas noventa y un mil pesetas.

Parece que logró desaparecer algún

atracador con el resto de la cantidad robada.

En Málaga la C. N. T. ha publicado una nota de protesta contra los atracos últimos que la opinión atribuye a los sindicalistas; estos montaron rondas volantes para evitar los atracos.

Noticario

Fallece Selvas.—Ha fallecido el consejero de La Generalidad señor Selvas; el cadáver ha sido expuesto en la consjería de Gobernación y será enterrado en Manresa.

A puñaladas.—En Tetuán José Chacón apuñaló e hirió gravemente al sargento de aviación Francisco Moreno por creerse en relaciones con su esposa.

Un auto catastrófico.—Dicen de Albalade que a consecuencia de un accidente automovilístico resultaron heridos el ex duque de Hueta y su hija.

Explosión y muerte.—De Nueva York dicen que en Olimpia la explosión de un polvorín mató a once personas e hirió a cuatro.

¡Agua vá!—De Calcuta comunican que a causa de las inundaciones pasan de doscientos los muertos y que trescientos pueblos han quedado destruidos.

Allá a lo lejos.—De París comunican que el destronado Alfonso de Borbón y Habsburgo se ha visto obligado a largarse hacia Austria.

Estallidos y frente único.—En toda Austria estallaron anoche veinte bombas colocadas por los nazis; los socialistas han formado el frente único para combatir a Dolifus.

Cabos sueltos

La minoría socialista acordó negar sus votos al Gobierno para la aprobación del proyecto sobre poderes excepcionales. Pretexta para la negativa ciertos motivos que se citan en una extensa nota que se dió después de la reunión.

En el Ministerio de Marina almorzaron el ministro titular señor Rocha y los señores Samper, Lerroux y Alba.

Una comisión procedente de Castellón de la Plana entregó al Ministro de Obras Públicas señor Guerra del Río el título de hijo adoptivo de aquella ciudad.

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga siá visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA



VENTA: HIJOS DE J. SINTES

y la familia amiga que había hospedado a los fugitivos se juntó en derredor suyo para darle el último adiós.

Los disfraces de los fugitivos eran enteramente conformes a los consejos de Tomás Loker. Mistress Smyth, respetable mujer de la Colonia del Canadá adonde se dirigían y que se disponía a atravesar el lago, consintió en ser momentáneamente tía de Enrique. Por consecuencia, y a fin de acostumbrarlo a ella, le había tenido bajo su cuidado exclusivo los dos días anteriores. Las caricias que le eran prodigadas, unidas a una distribución abundante y continua de bollos y de azúcar cande, no tardaron en crear una amistad muy íntima entre la buena mujer y el gracioso niño.

El carruaje se dirigió hacia el embarcadero. Nuestros dos jóvenes atravesaron bien pronto el puente del barco; uno de ellos, Elisa, daba galantemente el brazo a mistress Smyth, en tanto que Jorge cuidaba del embarque de los equipajes.

Al tomar sus billetes en el despacho del capitán, oyó a dos hombres que conversaban a su lado.

—He visto con detenimiento todas las personas que han entrado a bordo y aseguro que no están.

El que así hablaba era el cajero del barco. Su interlocutor, nuestro antiguo conocido Marks, gracias a la apreciable perseverancia que le caracterizaba, había ido hasta Sandusky buscando alguna presa que devorar.

—Apenas puede distinguirse a la mujer de una

mente de Jorge, cuando con la cabeza apoyada en su mano seguían sus miradas a su mujer, que se disfrazaba de hombre, mediante cuyo traje, para mayor seguridad, debía terminar su fuga.

—¡Ahora el cabello!—exclamó sacudiendo su larga y sedosa trenza negra. —No es lástima, Jorge—agregó graciosamente levantando parte de ella,—que sea preciso cortar todo esto?

Jorge se sonrió con tristeza, pero no respondió. Volvióse hacia el espejo, y las tijeras que brillaban entre sus bucles negros, los echaron abajo rápidamente uno tras otro.

—Ya bastará con esto—dijo;—un peine y un cepillo, y me pondré a la moda.

—Y bien—añadió dirigiéndose a su marido,—¿no estoy así hermosa?

—Siempre lo estarás, Elisa, aunque hagas lo que quieras.

—¿Qué te tiene tan triste?—dijo acercándose a él;—según he oído, sólo nos encontramos a veinticuatro horas de distancia del Canadá: un día más y una noche por el lago, y entonces, ¡oh! ¡entonces!

—¡Oh, Elisa!—respondió Jorge trayéndola hacia sí,—eso es lo que me conmueve! Ahora se acerca el momento en que debe decidirse mi suerte. ¡Si estando tan próximo a verla todo! ¡Este gope me mataría, Elisa!

—¡Tengas cuidado!—respondió la mujer con el aceno de la esperanza.—¡El Señor no nos habría

Los progresos de Alemania en la aviación de guerra

Berlin, 21.—Los extraordinarios progresos de la aviación militar alemana, que han entrado en un periodo de franca actividad, están claramente demostrados con las descripciones que se hacen del nuevo avión «G-38», uno de los más formidables aviones «comerciales» de transportes, pero cuya adaptación a fines militares se puede lograr inmediatamente.

Desarrolla una fuerza de 3.300 caballos y una velocidad, cargado, de 269 kilómetros por hora. Con una carga de cinco toneladas de bombas y 2.200 kilogramos de metralla puede cubrir una distancia de 1.600 kilómetros en cinco horas y regresar después a su base. Si se disminuye la carga, transportando 2.400 kilogramos de bombas y 2.000 kilogramos de metralla, puede atacar objetivos a 2.000 kilómetros de distancia.

Está dispuesto para estar dotado de seis cabinas especiales para el ataque: una en la nariz, donde se puede colocar un cañón de 20 milímetros con 300 disparos; un puesto un poco más atrás, con una torrecilla para dos ametralladoras y 2.000 cartuchos; dos puestos laterales, bajo las alas, con una ametralladora cada uno y otros 2.000 cartuchos, y otras dos cabinas, también con ametralladoras, en la parte posterior. Llevará en total un cañón y ocho ametralladoras.

Para un radio de acción de 2.000 kilómetros, con una carga de 22 toneladas,

es capaz de elevarse en la primera hora de vuelo a 3.700 metros, y después de volar los primeros 1.000 kilómetros puede remontarse a 4.700 metros.

Noticias de todas partes

EL LUNES COMENZARA EL CONSEJO DE GUERRA CONTRA VEINTICINCO CAMPESINOS

Cádiz, 22.—El Consejo de Guerra por los sucesos desarrollados en Casas Viejas, y que originaron la muerte de un sargento y un guardia de la Benemérita, se celebrará el lunes próximo, a las diez de la mañana, en el salón biblioteca del cuartel de Santa Elena, que ocupa el regimiento de Infantería número 27.

Por estos sucesos existen veintiséis procesados, de los cuales nueve serán defendidos por el abogado señor López Gálvez; siete, por don Benito Pabón; cinco, por el señor Monje Bernal, y otros cinco, por Blas Garzón.

Se les acusa de la ejecución de actos con tendencia a agresión a la fuerza armada, y se pide para Antonio Cabañas, Cristóbal del Toro, Francisco Rocha, Manuel Moreno, Salvador Jordán y Sebastián Pavón veinticinco años de reclusión; para catorce más, seis años, y para los restantes, tres.

Seis de los procesados, que se hallaban en el penal del Puerto de Santa María, han sido trasladados a Cádiz. Los restantes se encuentran en libertad provisional.

SI NECESIT

ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. —: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapuntas, vades de hule, libros de caja, copias, aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. —: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Presidirá el Tribunal el teniente coronel de Infantería D. Eduardo Matina Arias.

LOS PIRATAS CHINOS PONEN EN LIBERTAD A LOS SEQUESTRADOS, ANTE LA AMENAZA DE BOMBARDEO HECHA POR DOS AVIONES INGLESES

Londres, 21.—Comunican de Pekín a la Agencia Reuter que las últimas noticias recibidas acerca del secuestro de diversas personas por unos piratas chinos dicen que únicamente han sido recuperados los súbditos de nacionalidad inglesa.

También se agrega que parece seguro que hayan sido libertados un súbdito japonés y el ex ministro del Interior chino Tchen Tien-Ling.

Las informaciones recibidas sobre este particular dicen que sólo cuando los hidroaviones ingleses volaron sobre los piratas y amenazaron a éstos con bombardearlos si no libertaban a los prisioneros, fue cuando los piratas los pusieron en libertad.

UNA EPIDEMIA TERRIBLE AMENAZA A LOS HABITANTES DE TREINTA PUEBLOS DEL ESTADO DE OAXACA

Ciudad de Méjico, 22.—El departamento de Sanidad Nacional comunica que una epidemia de oncocercosis amenaza a los habitantes de 35 pueblos del Estado de Oaxaca.

Los efectos de esta enfermedad son realmente terribles, porque a consecuencia de la picadura de ciertos mosquitos procedentes de las lagunas, se produce la ceguera y en algunos casos la muerte. Según el comunicado del departamento de Sanidad Nacional hay ya más de un millar de personas atacadas.

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| OBRAS | AUTORES |
| El Testamento Literario | A. P. Valdés |
| Fantasmagoría | B. Bejarano |
| El comunismo expuesto por Lenin | E. González Blanco |
| El sindicalismo expuesto por Sorel | |
| El anarquismo expuesto por Kropotkin | |
| La curiosidad desvelada | J. Aguilar Catena |
| El negro que tenía el alma blanca | A. Insúa |
| El Demonio en el corazón | Caballero Audaz |
| Ungrito en la noche | P. Mata |
| El hombre que se reía del amor | |
| La carta fatal | H. Courbis Mahlec |
| Muchachitas casaderas | Eveline Le Maire |
| También ellos sirven | Peter B. Kyrle |

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 28 de junio de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	65.50
Interior 4 p. 100 A B 1920	95.50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	71.00
Interior 4 p. 100 A B 1917	91.35
Amortizable 5 p. 100 A 1922	101.90
Interior 4 p. 100 A B 1922	102.90
Obligaciones Norte Prioridad	86.25
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	87.50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	90.00
Id. id. id. 5 p. 100	90.75
Id. id. id. 6 p. 100	90.90
Francos cheque París	105.50
Liras Roma	48.50
Dollars New-York	62.90
Libras Londres	7.35
Reichmarks Berlin	37.40
	2.865

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos 239.50
Onzas y sus fracciones 239.50
Isabelinas 240.50

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 28 de junio de 1934

Francos cheque	48.40
Libras id.	37.00
Dollars id.	7.34
Liras id.	62.70
Interior serie A	71.00
Id. id. B	71.00
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	95.50
Id. id. B 1920	95.50
Exterior serie A	88.00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00.00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	00.00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	92.35
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	92.50
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00.00
Acciones norte fin mes	49.30
Id. Alicante id.	42.10
Id. Andaluces id.	0.000
Id. Orenses id.	0.000
Id. Colonias id.	43.75

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de julio próximo, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE al 3, 4, 4 1/2 y 5 por 100. También descontamos el cupón de igual vencimiento de las Oblig. Norte Prioridad y otros de la misma Compañía

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cincopor ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS
Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas
Redactados por los especialistas españoles más eminentes
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

RECOMENDADOS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES

Fabricación inglesa

Últimas novedades 1934

Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

Si desea Vd. alquilar una

Máquina de escribir

pidá informes a

J. SIBEROL VALLES Bastión, 19 - MAHON

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

La Casa de las Medias GRAN BARATURA

Tohallas Rusas grandes	a 0'95
Sábanas Camera	a 5'00
Bombillas luz Brillante	a 0'95
Agu de Colonia Popular, el litro	a 3'00
Servilletas Color, m. dna.	a 0'95
Yankis todas medidas desde	0'75
Tejido fino colores surtidos el metro.	a 0'90
Miles de artículos ocasión,	a 0'95

672 HARRIET BEECHER

conducido tan cerca de la libertad si no tuviera intención de concedernosla! Me parece que no ha de abandonarnos!

—¡Eres una mujer admirable!—dijo Jorge estrechándole convulsivamente la mano.—Pero dime, ¿va a concedernos tan gran beneficio? ¿Vamos a ver el fin a tantos padecimientos? ¿Seremos libres?

—Lo seremos, estoy segura—respondió Elisa levantando los ojos al cielo mientras que que bañaban sus párpados lágrimas de esperanza y de entusiasmo.—Siento en mi alma que hoy mismo va a librarnos Dios de la esclavitud.

—Necesito creerte, Elisa—exclamó Jorge levantándose de repente;—si, quiero creerte. Ven, démonos pisa ¡A la verdad—añadió mirándola encantado,—qué eres un buen chico! Los cabellos cortos y rizados te sientan a las mil maravillas! Ponte ahora la gorra así, de medio lado. ¡Jamás te he visto tan linda! Pero ya debe estar dispuesto el carruaje. Mistress Smyth, ¿ha concluido usted de disfrazar a Enrique?

Abrióse la puerta y entró una mujer de cierta edad y aspecto respetable, acompañada de Enrique vestido de niña. La criatura miró a su madre, la examinó grave y silenciosamente lanzando profundos suspiros.

—Enrique, ¿conoces a tu mamá?—preguntó Elisa tendiéndole los brazos. El niño se estrechó con timidez contra la mujer que le había llevado.

LA CABAÑA DEL TIO TOM 673

—Vamos, Elisa, no conviene quitarle esa aprensión, cuando sabes que debe separarse de ti.

—¡Oh! es verdad; ¡no pensaba en eso! Pero siento lo que es decible al ver que debe separarse de mí... Ea, ¿dónde está mi capa? Jorge, dime cómo la llevan los hombres.

—Es preciso llevarla así—respondió Jorge poniéndose él la capa.

—Así, ¿no es verdad—exclamó Elisa imitando el movimiento de su marido.—Ahora tendré que pisar fuerte, echar buenas zancadas y mirar con mucho descaro.

—No, Elisa, no hagas esfuerzos de ese género; también se hallan jóvenes modestos, y a ti te será más fácil hacer este papel.

Y estos guantes, ¡misericordia! mis manos se pierden en ellos.

—Te aconsejo que los guardes cuanto puedas; tu pequeña mano bastaría para descubrirnos. Así, pues, mistress Smyth—añadió Jorge,—tenga usted entendido que va usted confiada a nuestro cuidado y que será nuestra tía.

—He oído decir—respondió ésta,—que todos los capitanes de los barcos de vapor han recibido las señas de un hombre y de una mujer acompañados de un niño.

—Ya lo sé—repuso Jorge.—y si descubrimos a algunos que se parezcan a esas señas se lo advertiremos al capitán.

En aquel momento llegó a la puerta el carruaje,